

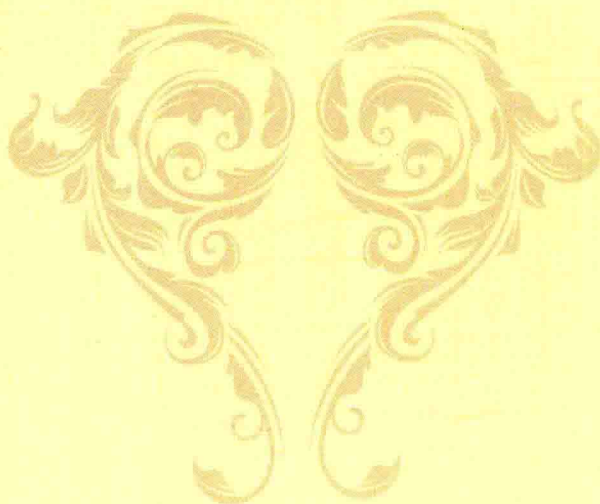


外国语言文学研究系列丛书

总主编◎高继海 杨朝军

非裔美国作家自传研究

焦小婷◎著



科学出版社

外国语言文学研究系列丛书 总主编 高继海 杨朝军

非裔美国作家自传研究

焦小婷 著

科学出版社

北 京

内 容 简 介

本书选取不同时期具有代表性的非裔美国作家的自传作品为研究对象,着力刻画这些站在风口浪尖上的真实人物的人格风貌,细致解读其生动鲜活的生存、生命和生活故事,既是对单一作家自画像的再现,又是审美意义上的非裔美国作家群体像的批评性传记和传记性批评。

本书适合一切文学爱好者阅读,是大专院校从事文学研究的师生不可多得的第一手史料。

图书在版编目(CIP)数据

非裔美国作家自传研究 / 焦小婷著. —北京: 科学出版社, 2017.6

(外国语言文学研究系列丛书/高继海, 杨朝军主编)

ISBN 978-7-03-053652-5

I. ①非… II. ①焦… III. ①传记文学—文学研究—美国
IV. ①I712.075

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 134941 号

责任编辑: 常春娥 / 责任校对: 贾伟娟

责任印制: 张欣秀 / 封面设计: 铭轩堂

科学出版社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

北京京华虎彩印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2017 年 6 月第 一 版 开本: 720×1000 B5

2017 年 6 月第一次印刷 印张: 13 1/4

字数: 180 000

定价: 72.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

作者简介

焦小婷，陕西富平人，文学博士，河南大学外语学院教授、硕士生导师。1988年毕业于西安外国语大学英语系，获文学学士学位。2001年毕业于河南大学外语学院，获文学博士学位。2006年10月至2007年10月在英国艾塞克斯大学文学系访学。2014年9月至2015年9月在哈佛大学黑人文化文学研究院访学。

主要从事英美文学研究，专长于美国黑人文学研究。2008年出版专著《多元的梦想——“百衲被”审美与托尼·莫里森的艺术诉求》；2009年、2011年翻译出版了由北京大学出版社委托的人类学巨著《生命的尊严：透析哈莱姆东区的快克买卖》及社会学著作《智识生活社会学》，2014年编译出版了《心灵的对话——莱辛访谈录》。2007年至今，先后参与、主持完成国家社科、河南省社科、教育厅社科基金项目11项。

近年来在《外语研究》《外国文学研究》《外国语文》《山东外语教学》等期刊杂志发表相关学术论文近40篇，为网络专栏“Reading a Bit”写作并发表文学评论文章15篇。

丛 书 序

河南大学外语学院与河南大学同岁，其前身为 1912 年的河南留学欧美预备学校，迄今已有百年的办学历史。现设有英语、翻译、俄语、日语、德语、法语 6 个本科专业，拥有外国语言文学博士后科研流动站、外国语言文学一级学科博士、硕士学位授权点。河南大学外语学院的英语专业为国家级特色专业和国家级专业综合改革试点，“高级英语”为国家级精品课程，英语语言文学教学团队为国家级教学团队，外国语言文学为河南省一级重点学科。英语专业连续多年跻身全国专业排行榜 A++ 行列。

河南大学外语学院目前的在校本科生总数为 852 人，在校硕士研究生 360 余人，在校博士研究生 18 人，另有博士后进站人员 10 余人。现有教职工 106 人，其中教授 18 人，副教授 32 人，博士生导师 12 人，硕士生导师 36 人。拥有河南省高校人文社科重点研究基地（英语语言文学研究中心）、河南大学外国语言学及应用语言学、英美文学、翻译理论研究所等科研机构并主办有《外文研究》学术期刊。

一百多年来，河南大学外语学院的教职工秉承河南大学明德新民、止于至善的校训，殚智竭诚，筚路蓝缕，涌现出张今、刘炳善、吴雪莉、徐盛桓等国内知名专家学者，其关于认知语言学、莎学、语用学的研究在国内外有广泛影响，功能语言学、文体学、英汉语言对比、翻译理论、俄罗斯语言文学等方向的研究在国内居于前列。

按照十八大“科教兴国，人才强国，可持续发展”的科教战略，河南大学外语学院进一步完善了学科布局，出台了一系列的规章制度，使得学院学术研究空前繁盛，近 5 年来，共发表学术论文 360 多篇，出版教材和著作 50 余部；先后承担国家社科基金

项目 9 项, 省部级科研项目 16 项, 获得省部级以上科研和教学奖励 24 项。正是在这样一种氛围中, 我们决定推出这套《外国语言文学研究系列丛书》, 旨在展现河南大学外语学院的最新研究成果, 向学界汇报我们的研究发现。

这套丛书的组织有以下两个明显的特点:

一是学科的覆盖面较为广泛, 涉及文学、语言学和翻译等研究领域。文学方面有探讨文学批评原理的, 如吕长发教授的著作; 也有关于具体的文学理论流派的, 如薛玉凤教授的创伤文学研究、孙晓青老师的印象主义研究、张玉红老师的民俗文学批评研究、张璟慧老师的现象学精神分析研究等; 还有文学史料的研究成果, 如李巧慧老师的《尤利西斯》出版史料研究等。涉及语言学的研究涵盖英语、汉语和俄语, 均是利用当代语言学研究的最新成果对具体语言现象的分析, 如杨朝军教授关于形式和功能关系的探讨、李香玲老师的认知研究、王志坚老师的俄语被动句语义研究、刘倩老师的心智哲学研究、庄会彬老师的现代汉语否定现象的句法研究等。涉及翻译的作品有侯健老师关于中国典籍翻译的方法论思考和薛凌老师关于理雅各《左传》英译的研究等。

这套丛书的另外一个特点是著者涉及不同的年龄阶段, 可以说是老中青结合, 反映了河南大学外语学院薪火相传、生生不息的学术传统。例如, 博士生导师吕长发教授已经是 74 岁高龄但仍然笔耕不辍, 杨朝军教授和薛玉凤教授则是年富力强的中年学者, 而其他作者皆为近几年涌现出来的青年才俊, 他们学识渊博、风华正茂、成果丰硕, 是当代外语界学者们的一个缩影。

最后想要说明的是, 著作编撰难免有学术或技术上的问题, 恳请各位同仁能够不吝指正。同时学院代表这套丛书的所有作者, 向在背后默默付出的科学出版社的常春娥编辑表示谢忱!

总主编

2014 年 9 月于河南大学外语楼

目 录

丛书序

第一章 绪论	1
第一节 非裔作家自传的起源和发展	1
第二节 非裔作家自传国内外研究现状综述	4
第三节 非裔作家自传研究的特色和内容	7
第二章 奴隶叙事时期的自传	11
第一节 概说	11
第二节 《弗雷德里克·道格拉斯自传》	15
第三节 哈利特·雅各布森《一个黑人女奴的生活 事件》	26
第四节 所罗门·诺瑟普的《为奴十二年》	39
第三章 哈莱姆文艺复兴时期的作家自传	48
第一节 概说	48
第二节 布克·华盛顿《从蓄奴制中崛起》	52
第三节 佐拉·尼尔·赫斯顿的《路上的尘迹》	60
第四节 理查德·怀特的《黑孩子》	76
第四章 民权运动时期	90
第一节 概说	90
第二节 詹姆斯·鲍德温半自传《向苍天呼吁》	94
第三节 马尔克姆·X《马尔克姆·X自传》	103

第四节 思想的行者：《W. E. B. 杜波依斯自传》	111
第五章 后民权时代	135
第一节 概说	135
第二节 安妮·穆迪《在密西西比长大》	141
第三节 玛雅·安吉洛自传《我知道笼中的鸟儿为何 歌唱》	155
第四节 小亨利·路易斯·盖茨的《有色人民》	176
结束语	192
参考文献	195
后记	202

第一章

绪 论

第一节 非裔美国作家自传的起源和发展

非裔美国作家自传 (The Autobiography of African American Writers) (也称美国黑人^①作家自传), 是指那些在美国出生、成长、一直从事文学创作, 且在文学史上有过一定贡献并公开发表过有一定影响力作品的黑人作家的生命故事。

美国黑人作为美国历史上一个颇为特殊的族群, 其发展过程中有过许多里程碑式的深刻变迁。17、18 世纪黑人的祖先们带着脚镣和手铐从西非被卖入美国为奴, 19 世纪中期南北战争后才有了身份的自由, 20 世纪 60 年代民权运动之后获得了所谓的平等。从以奴隶身份求生存的极端贫困到在财富、知识和权利等方面与其他族群并驾齐驱, 美国黑人三百多年的生命历程, 时间锻铸了他们的意志和坚韧。难怪托马斯·索威尔感叹道, “无论是哪个种族都没有像黑人那样不得不从如此低下的起点赶上来, 以便和他们的美国同胞携手并进”(托马斯·索威尔, 2011: 216)。只是这一“赶上来”的过程, 是几千万美国黑人由血、泪、汗、生命、

^① 为了和带有贬义 Negro (黑鬼) 区分, 民权运动时期的 1963 年, 正式启用美国黑人 (Black people) 一词, 一般指那些 17、18 世纪被贩到美国做黑奴的非洲人的后代。本书中的“黑人”是指非洲裔美国人。

意志、精神、勇气、梦想浇铸而成的，有着太多的迷惘、焦虑、呐喊、寻索、抗争的生命感悟和生命传奇，求生存、求归属、求认同的生命意识贯穿黑人作家自传文本的始终。

自传 (autobiography) 是“对一个人的一生，或一生中有意义的部分的回顾性叙述，由其本人写作并公开表明其意图：真实地讲述他/她公众的和私人的经历的故事” (Stone, 1972: 24)。自传起源于“纪念自我的本能……，要求认识和表现自我，也让别人了解自己，肯定和尊重自己的存在” (杨正润, 2009: 307)。因而强烈的自我意识、自我探索和自我表现的愿望，是自传写作的必要前提。文学写作最终通向的是生命，传主们在写作中养成了自己。

美国是世界上传记作品最多的国家，这与其移民国家的特质不无关系。一切追求美国梦并获得成功的人士，无论其身份、肤色、性别、年龄、职业有何不同，都可能成为传主。然而，美国黑人作家因特殊的历史遭遇和种族渊源，往往比同代人更具生命意识和道德敏感性，他们以强烈的精神内涵和独特的写作方式，表达着各自的种族情怀和文化乡愁；他们将生命的力量转化为文字，在作品中打开心结，认知自己、安慰自己、治愈自己，激励自己，舒展个体人格风貌，放飞各自“黑色的”梦想。

美国黑人作家自传的发展，尽管没有赶上西方传统传记发展的步伐，但基本上契合了西方传统传记发展的轨迹，先后经历了“历史性、哲学性、诗意性和多元化自传” (Spengemann, 1980) 几个阶段。是语言、文化、知识帮助美国黑人走出被蒙蔽状态，为其理解自我和社会提供了强有力的工具。除了初始阶段口头讲述个人磨难之外，美国黑人作家自传发展的第一、二阶段皆属于“按照时间顺序记叙”的“历史性自传” (historical autobiography)，即作者严格追寻自己的生活事件，展现“自我意识的

显现和精神上的渐次完整”。南北战争（1861—1865）结束之后，黑人获得了身份的自由。而“作家自身必须感受到自由。唯有感受自由，获得自信，内心安详，才能进入艺术创作的最佳状态”（林贤治，2000：79），黑人传记文学藉此进入了第一次高峰，即奴隶叙事阶段。在保存下来的三百多部奴隶叙事中，黑人作家们以新的身份，抒写自我意志，张扬自我意识，凸显自我精神和生命力。

哈莱姆文艺复兴运动（20世纪20年代）前后的作家自传，基本上谋和了“历史性自传”的特点，但作家们的自我意识、民权意识觉醒，自信心激增，并开始在自我书写中强化自我人格的建构。

黑人作家自传发展的第三阶段——民权运动时期（20世纪60年代）自传作品的性质，与传统的“哲学自传”（philosophical autobiography）的特质相呼应，不仅展示出“作者对认识论和个人思想进程的兴趣，而且还将这些兴趣融入到文本的结构中”，且在作家们自觉的表现意识中，明显地多了几分弘扬黑人精神的主旨。

后民权时代的美国黑人作家自传作品，则更接近于将“把诗性的自我表白和诗性的自我创造”并置的“诗性自传”（poetic autobiography）。作家们以相对开放的文化心态检视历史，以坚定而鲜明的自由意识“摆脱影响的焦虑，勇于创造新的式样和风格，……，勇于否定现存秩序的必然性”（林贤治，2000：81），在张扬主体意识的同时，省察生命的价值和意义。除了黑人作家自传的一般特性，这一时期的作家们更重视自我发展和自我人格的提升，更关切黑人民族的历史和未来，更具有鲜明的文化意识等特点。必须指出的是，当代黑人传记大家玛雅·安吉洛的自传，兼具“诗性自传”和“多元化自传”（multiple autobiography）

的特性，她在不同时期、以不同模式、用不同方法创作出来的六部自传作品，融历史性、文化性、艺术性、趣味性为一体，把黑人自传文学推向了一个新的高度。

总之，美国黑人作家自传作品，既是一曲曲承载着作者生命形式和生命尊严的顽强的生命之歌，也是一支支张扬着作者生命活力的至美的生命之舞。它们装载着作家们沉甸甸的责任感和使命感，抱抚着黑人民族集体的生命、精神和魂灵，在与“大历史”的互证中，闪烁着“黑色”但绝不昏暗的生命光耀。

第二节 非裔美国作家自传国内外研究现状综述

美国黑人作家自传在文学意义、文化价值、心理效果和教育意义等方面都影响非凡，但至今并未引起国内外学界的足够重视。与黑人虚构作品和文化研究的热度相比，黑人作家自传的研究在国内外相对滞后。在美国本土，美国黑人文学研究实际上开始于20世纪初的自传作品研究，也即奴隶叙事。第一篇针对美国黑人文学作品的研究成果是 Elizabeth Schlytz 发表于1915年的一篇论文，作者深刻地揭示出“‘见证和布鲁斯音乐’是控制美国黑人传记的两大因素”。美国的黑人文学研究在20世纪60年代达到高潮，主要归因于 Marion Wilson Starling、Rebecca Chalmers 和 Margaret Young Jackson 等作家具有先锋性的研究作品。巴顿（Rebecca C. Barton）的 *Witness for Freedom: Negro Americans in Autobiography*（1948）是第一部关涉黑人自传作品的专著。巴顿以20世纪早期的23部美国黑人自传作品为研究对象，强调自己旨在纠正白人历史学家的错误，让未来的黑人及其子孙们为自己的文化遗产和历史感到骄傲和自豪。巴顿还根据传主对种族问题

的态度, 将其分为妥协者、成功者、先锋派和新自由的捍卫者几大类别。发表于 1954 年的《美国奴隶自传/传记作品调研, 1840—1860》(*An Investigation of Biographies and Autobiographies of American Slaves Between 1840 and 1860*, Jackson, 1954), 对这一特殊时期的黑人传记作品进行了相对全面的总结和简单的评述。如前所述, 20 世纪 60 年代是黑人传记文学研究的鼎盛时期, 而针对黑人自传作品的研究也有了很大的突破。《美国黑人文学论坛》(*Negro American Literature Forum*, 1967—1976; *Black American Literature Forum*, 1976—1991)、《非裔美国人评论》(*African American Review*, 1992—1999), 相继发表了一系列针对黑人自传作品的颇有见地的文章。这一时期也涌现出一系列具有里程碑意义的专著: Charles Nichols 的《成千上万的人去了》(*Many Thousands Gone*, 1963), Sidonie Smith 的《我被什么所困》(*What I'm Bound*, 1974), Stephen Butterfield 的《美国的黑人自传》(*Black Autobiography in America*, 1974), William Andrews 的《讲一个自由的故事》(*To Tell a Free Story*, 1986) 以及 J. M. Branton 的《黑人女性作家自传》(*Black Women Writing Autobiography*, 1989) 等, 以上作品对黑人自传作品的研究做了开拓性的梳理和总结。20 世纪 90 年代, 针对黑人自传作品的研究在美国进入繁荣时期。Samira Kawash 的《重置肤色线》(*Dislocating the Color Line*, 1997), C. Sartwell 的《如你所愿: 美国黑人自传和白人身份》(*Act Like You Know: African-American Autobiography and White Identity*, 1998) 和 Roland L. Williams 的《美国黑人自传和自由诉求》(*African American Autobiography and the Quest for Freedom*, 2000) 等, 针对的是所有美国黑人自传作品, 重点关注某一时期、某一性别或某一主题的探讨, 以具体作品、文献考证、人物评论或艺术点评为核心。到笔者截稿之

时, 尚未发现针对黑人作家自传的全面、系统的理论分析和整体考量的成果。

黑人作家自传的研究在中国起步较晚。最早一篇与黑人作家自传相关的文章是1959年的一则关于W. E. B. 杜波依斯访华的新闻报道。1964年, 我国学界出现了第一篇介绍自传作家道格拉斯自传的文章。20世纪90年代, 有关美国黑人自传作品的单一性研究仅有两篇。2000年以来, 二十多篇有关美国黑人作家自传的文章, 大多是对个别作家自传作品的解读。许德金教授的《种族与形式: 非裔美国人自传的情景化叙事诗学》(*Race and Form: Towards a Contextualized Narratology of African American Autobiography*, 2007) 是国内第一部、也是唯一一部高水准的美国黑人传记研究专著。许教授在书中对黑人自传作品做了高屋建瓴式的概括和梳理, 重点从叙事学的角度, 探究了自传文本的叙事技巧和黑人的政治诉求的关系。然而针对美国黑人作家自传进行全面、系统的研读与阐释在国内外尚属空白。中国读者对于美国黑人的认识, 大多来自于主流文学中的类型化人物或是小说中的想象型人物; 对美国黑人历史和文化的认知则大多来自于小说和大众传媒; 而对美国黑人作家们真正的生命状态、生活内容、思想的成长、个性的形成, 以及他们的生命观、人生观、价值观等的认知, 则更多来自于文学史、现代传媒或他们自己的虚构作品。因此, 本书将选取美国文学史上不同时期具有代表性的黑人作家的自传作品为研究对象, 深入解读其自传文本, 重新评估其艺术性、真实性、历史性、种族性等特质, 打破类型化、扁平的人物形象, 再现这些站在历史的风口浪尖上的真实人物, 描画他们的形象, 解读他们的生命故事及其背后的时代、历史、文化、种族、阶级背景, 在对单一的作家自画像分析的基础上, 尝试创作一幅审美意义上的美国黑人作家群体肖像的批评性传记。

中国当代诗人西川写过这几行诗句：我打开一本书/一个灵魂就苏醒/……/我阅读一个家族的预言/我看到的痛苦并不比痛苦更多/历史仅记录少数人的丰功伟绩/其他人说话汇合为沉默。这也正是笔者撰写这部美国黑人作家自传的初衷。

第三节 非裔美国作家自传研究的特色和内容

本书以黑人文学发展的基本脉络为主线，参照自传作者的年龄和作品发表的具体年代，大致分奴隶叙事时期、哈莱姆文艺复兴时期、民权运动时期、后民权时代四个阶段，选取雷弗德里克·道格拉斯、佐拉·尼尔·赫斯顿、W. E. B 杜波依斯、布克·华盛顿、玛雅·安吉洛等不同时代最具代表性、最具影响力的作家及其自传，以原文本的细读为基础，着重于单一作家作品的文本解读，以凸显每一部自传的基本特征、叙述策略、审美价值，透析传主非同寻常的人格魅力、身份意识、文化意识、生命意识和种族意识，既有以评说和欣赏为主的简单素描，又有学术、理论、科学意义上的论证和批评。具体研究内容如下：

第一，美国黑人作家自传作品内含一种强烈的生命意识。生命意识是“人类对于生命所产生的一种自觉的情感体验和理性思考”（曾大兴，2015：158）。生命意识又可分为生存意识、归属意识和认同意识（林满平，2013：72）。黑人作家自传文本中的生命意识呈螺旋式上升的趋势。从奴隶身份忍辱负重、艰辛卑微的体力劳动中所表现的对话语权的期望、对自由的向往中凸显出的生存意识；哈莱姆文艺复兴期间，美国黑人作家们的归属意识逐渐增强，文本中显现出越来越多的对“根”的渴望、对南方的回顾，对非洲文化传统习俗的有意识无意识的坚守；而后民权运

动时期的自传作品的主旨,则上升为对生命之美的追寻和对真正的平等和认同的期望和努力。而我们正是从对其庸常生活的关注中,触摸到其生活的艰辛和生命的坚硬,积累起对生命意义的思考和洞察。

第二,美国黑人作家自传文本中,灌注着丰饶的黑人民族历史情感。从某种程度上来说,这些自传文本发挥着美国黑人的“文化之场”的功能。自传是思想的地形图,自传是记忆的建筑物。美国黑人作家们带着与生俱来的怀旧感和文化乡愁,无痕迹地怀恋、纪念并宣传着黑人文化存在的生命力。他们以文化碎片形式展现历史事件、历史场景、黑人特色鲜明的民俗、民风、民情、饮食、歌曲和宗教等。家乡的人、家乡的事、家乡的传统与风物都成了他们生命中不可更改的底色,拓展着美国黑人的生命潜流,同时也强化了作者们对生命的自我确认。

第三,在美国黑人作家的自传中,传主们常常把“我”(I)认同为“我们”(we),以自己的生命轨迹为主线,环视审度着政治历史的大背景。借此把个人的故事捆绑在美国黑人历史的这颗大树上,毕竟,“风可以吹灭蜡烛,但却可以使森林之火燃烧得更旺”。

第四,美国黑人作家对种族歧视和种族矛盾问题有着相似的谨慎、开放式的态度。纠结、彷徨一直是潜隐在美国非裔文学文本里的枝节短流。这是他们对种族主义和主流强势文化的态度!他们的笔调里有着相似的悲哀、慌张、克制、悲愤、咏叹和中庸,尽管也不乏偏激、理性的揭露,修辞掩护下的嘲弄反讽,但基本表现为肯定中有否定,否定中有肯定,少有公开的谩骂和诅咒,更少有绝望。

第五,美国黑人作家在其自传中往往偏爱对修辞的运用,讲究自传的艺术性和趣味性,尽管有时会显得故意和做作。他们关

注细节，关注瞬间，关注“光”和“颜色”。万花筒式的元素、诗性的语言节奏、随处可见的反讽和比喻……一方面表现出对读者（尤其是白人）接受和反应的焦虑感，一方面又通过曲折的表达，拓展了传记文学的表现空间，达到作者对内在情感意义的超然释放。

自传是个人生命流程的实录，追忆的是个人在历史潮流中的起起伏伏，必然包含自我被历史、政治、制度影响的外部遭际，必然承载着反抗民族遗忘的历史责任。所以一个族类人的集体自传里，必定隐藏着一个种族的集体样貌和精神，也内敛着美国黑人作家的集体人格。

第一，不管身处什么样的文化、历史、制度之“笼”，他们从未停止歌唱；在看透生命的本质之后，他们依然热爱生活。作为一个特殊的知识群体，历史、文化留给黑人作家的不仅是哺育和滋养，更多的是难以疗愈的集体性创伤，因而他们皆表现出塔勒布所谓的“反脆弱性”的特质——“人们在受到过去事件的伤害后重新振作并超越自己”的能力（纳西姆·塔勒布，2013：3）。

第二，他们把个人的生命生活与“我们的人民”（our people）的历史绑定在一起，把个人的命运与民族的历史命运绑定在一起，为黑人的权利辩护，为自己的权益抗争。因此，提升整个黑人民族的生活、提升自己，是他们共同的心愿，对民族命运的思考、对民族精神的凝练是他们共同的目标。

第三，自由、平等、和谐是他们的终极梦想；坚韧、顽强、不屈、抗争是黑人作家的集体名片；相信未来，自我教育，积极向上是流动在其自传文本中的主要旋律。黑人作家们带着使命感和强烈的历史责任感，关注自身环境、关注民主政治、关注人文态势。他们大多选择用读书对抗外部世界，用写作治愈创伤，客观省察历史和现实，对未来抱有希望。他们大多算不上历史英雄，